



Powered Monitor Speaker

MS101-4

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH** 使用说明书
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書

POWERED SPEAKER SYSTEM
SYSTÈME D'ENCEINTES AMPLIFIÉES
SISTEMA DE ALTAVOZ ACTIVO
АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
有源音箱
앰프내장형 스피커
パワードスピーカーシステム

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

한국어

日本語

Благодарим за приобретение Yamaha MS101-4. MS101-4 является 4-дюймовым полнодиапазонным динамиком в компактном стильном корпусе с фазоинвертором. Его способность точного воспроизведения звука идеально подходит для использования в качестве небольшого монитора для цифрового синтезатора или микшера, а также в качестве усилителя микрофона для презентаций.

Содержание

| | |
|---------------------------------------|----|
| Принадлежности в комплекте | 62 |
| ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ | 63 |
| Передняя панель / задняя панель | 66 |
| Пример установки | 68 |
| Технические характеристики | 69 |
| Блок-схема | 70 |
| Габаритные размеры | 71 |

Принадлежности в комплекте

- Кабель питания
- Руководство пользователя (настоящее руководство)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и прочих происшествий, неукоснительно соблюдайте основные меры безопасности, перечисленные ниже. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.

Внештатные ситуации

- При возникновении любой из указанных ниже проблем немедленно отключите питание изделия и отсоедините кабель питания от электросети.
 - Износ или повреждение кабеля питания или штекера.
 - Появление необычного запаха или дыма.
 - В изделие попали посторонние предметы или вода.
 - Во время эксплуатации изделия внезапно пропадает звук.
 - Трещины или другие видимые повреждения на изделии.
- Затем передайте изделие для осмотра или ремонта специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Источник питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему перекачать.
- Используйте только напряжение, соответствующее изделию. Нужно напряжение указано на табличке изделия.
- Используйте только кабель питания, входящий в комплект поставки. Если изделие будет использоваться в другой географической области, чем та, где оно куплено, прилагаемый кабель питания может не подойти. Свяжитесь с региональным дилером Yamaha.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.
- Для предотвращения поражения электрическим током или возникновения пожара полностью вставляйте вилку в розетку.
- При установке изделия убедитесь в том, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем и отсоедините кабель питания от розетки электросети переменного тока. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор, пока кабель питания не отключен от розетки электросети, изделие остается подключенным к источнику питания.
- Отключайте изделие от электросети, если планируете не использовать его в течение длительного времени.
- Не прикасайтесь к изделию или к вилке во время грозы.

Не открывать

- В данном устройстве нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не разбирайте и не изменяйте внутренние компоненты.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания изделия под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может пролиться и попасть в отверстия.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку изделия мокрыми руками.

Беречь от огня

- Не размещайте горячие предметы или открытый огонь рядом с изделием, поскольку это может привести к возгоранию.

Потеря слуха

- Перед включением или выключением питания устройств убедитесь, что все регуляторы громкости установлены на минимальное значение. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.
- При включении питания аудиосистемы всегда включайте данное изделие ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания данное изделие должно выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, в обязательном порядке соблюдайте основные правила безопасности. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.

Источник питания

- При отключении кабеля от изделия или от электросети беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.

Размещение и подключение

- Не ставьте изделие в неустойчивое положение и не размещайте его в местах с сильной вибрацией, так как это может привести к его падению и стать причиной травмы.
- Храните изделие в недоступном для детей месте. Данное изделие не рекомендуется использовать в местах, где могут присутствовать дети.
- Для эффективного отвода тепла от изделия в процессе установки, примите во внимание следующие рекомендации.
 - Не накрывайте изделие тканью.
 - Убедитесь, что изделие не установлено вверх ногами или на бок и его верхняя панель направлена вверх.
 - Не пользуйтесь изделием в тесных, плохо проветриваемых помещениях. Недостаточная вентиляция может привести к перегреву изделия (-й), его (их) повреждению или даже возгоранию. Убедитесь, что вокруг задней панели достаточно свободного пространства — не менее 10 см сверху, 10 см по бокам и 10 см сзади.
- Не размещайте изделие в месте, где на него могут воздействовать коррозионные газы или соленый воздух. Это может стать причиной неисправности.
- Перед перемещением изделия отсоедините все кабели.
- Не прижимайте заднюю панель изделия к стене. В этом случае вилка может коснуться стены и отсоединиться от кабеля питания, что приведет к короткому замыканию, неисправности или даже пожару.

Техническое обслуживание

- Во время чистки отсоединяйте изделие от электросети.

Меры безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руки в отверстия на изделии (порты).
- Не опирайтесь на изделие всем телом и не кладите на него тяжелые предметы.
- Не используйте изделие, если звук искажается. Продолжительное использование устройства в таком состоянии может привести к его перегреву и пожару.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможной неисправности или повреждения этого изделия или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила.

Эксплуатация и обслуживание

- Не используйте изделие в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника и других электроприборов. В противном случае возможно возникновение шума в изделии, телевизоре или радиоприемнике.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы берегите изделие от чрезмерной пыли и сильной вибрации, а также не подвергайте воздействию очень высоких или низких температур.
- Не устанавливайте изделие в местах, где возможны серьезные перепады температуры. В противном случае на внутренней стороне поверхности изделия может собираться конденсат, приводящий к поломкам.
- Если имеются основания считать, что в изделии находится сконденсированная влага, во избежание возможных повреждений оставьте изделие на несколько часов без подключения питания, пока весь конденсат не испарится.
- Для чистки изделия пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой, так как они могут вызвать изменение цвета или обесцвечивание.

Информация

Функции, содержащиеся в изделии

- Даже если переключатель [Φ] (режим ожидания/включение) находится в положении режима ожидания (не горит индикатор питания), изделие продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если изделие не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от розетки электросети.
- Схема подключения разъемов типа XLR (стандарт IEC60268): контакт 1 — заземление, контакт 2 — плюс (+), контакт 3 — минус (-).

О данном руководстве

- Иллюстрации приведены в данном руководстве только в качестве примеров.
- Названия фирм и изделий, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Сведения об утилизации

- Это изделие содержит пригодные для переработки компоненты. Утилизируя его, обратитесь в местные органы власти.

Компания Yamaha не несет ответственности за повреждения в результате неправильного использования или модификаций изделия.

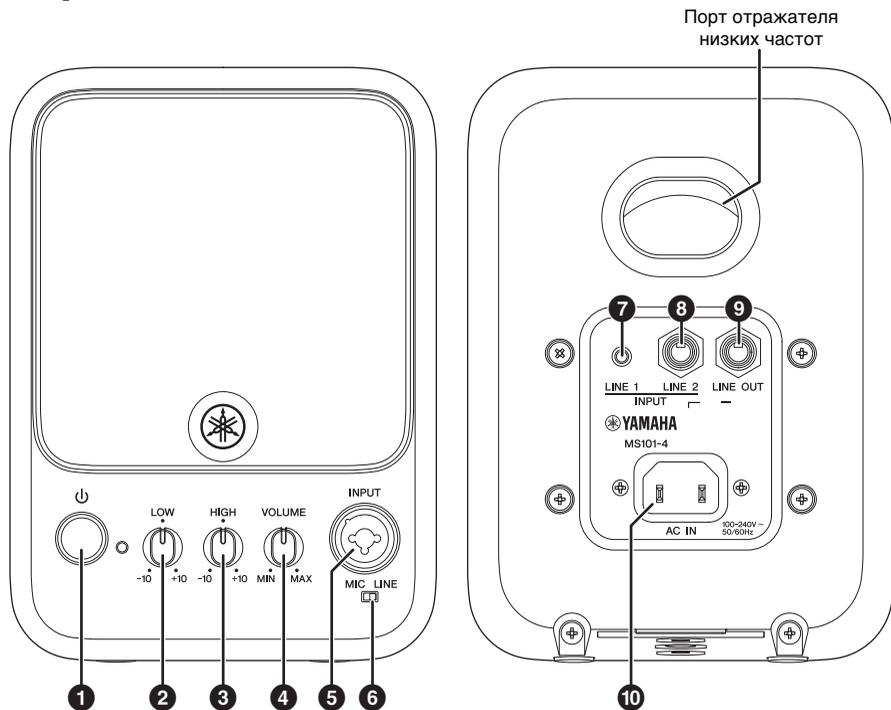
Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(bottom_ru_02)

Передняя панель / задняя панель



1 Переключатель/индикатор (питания) [⏻]

Нажмите этот переключатель для включения питания (⏻) и переключения в режим ожидания (⏻). Когда питание включено, индикатор питания включен.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Даже если переключатель питания находится в положении режима ожидания, устройство продолжает потреблять небольшое количество электроэнергии.
- Быстрое последовательное включение и выключение устройства может привести к неисправности. После выключения питания модуля подождите около 6 секунд перед повторным включением питания.

2 Регулятор LOW

Поверните этот регулятор по часовой стрелке, чтобы усилить низкие частоты, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить их.

3 Регулятор HIGH

Поверните этот регулятор по часовой стрелке, чтобы усилить высокие частоты, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить их.

4 Регулятор VOLUME

Используйте этот регулятор для настройки уровня громкости.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если звук искажается, для защиты изделия возможно отключение питания. В этом случае уменьшите громкость, а затем снова включите питание. Если воспроизвести звук на той же громкости, питание может снова отключиться, поэтому обязательно установите громкость ниже предыдущей настройки.

5 MIC/LINE INPUT

Комбинированный входной разъем, поддерживающий штекер XLR и телефонный штекер. Используется для подключения динамического микрофона или устройств линейного уровня, таких как синтезатор или микшер. Установите переключатель MIC/LINE (6) в положение [MIC] или [LINE] в зависимости от уровня входного сигнала.

6 Переключатель MIC/LINE

Установите этот переключатель в положение [MIC] или [LINE] в зависимости от уровня входного сигнала. Для сигналов низкого уровня (например, сигналов микрофона) установите этот переключатель в положение [MIC]. В случае сигналов высокого уровня (например, сигналов микшера) переключатель необходимо установить в положение [LINE].

7 LINE 1 INPUT

Входной разъем, совместимый со стереофоническим мини-штекером. Входной стереосигнал будет воспроизводиться в монофоническом режиме как L + R. Используется для подключения портативного аудиоплеера или компьютера.

8 LINE 2 INPUT

Телефонный разъем, также совместимый с балансным входом. К этому разъему можно подключить любое аудиооборудование, которое производит выходной сигнал линейного уровня, такое как синтезатор, микшер, блок эффектов и пр.

9 LINE OUT

Этот телефонный разъем можно подключать к компьютеру для записи или другому устройству MS101-4 для расширения системы. Его также можно использовать в качестве балансного выхода. Входные сигналы со входов MIC/LINE INPUT, LINE 1 и LINE 2 микшируются, а затем выводятся здесь. Регулятор громкости передней панели не влияет на уровень громкости этого линейного выхода.

10 AC IN

Подключите кабель питания переменного тока из комплекта поставки сюда. Сначала подключите кабель питания к этому устройству, а затем вставьте штекер кабеля питания в розетку электросети. При отсоединении кабеля питания выполните эту процедуру в обратном порядке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только кабель питания, поставляемый с инструментом.



ВНИМАНИЕ

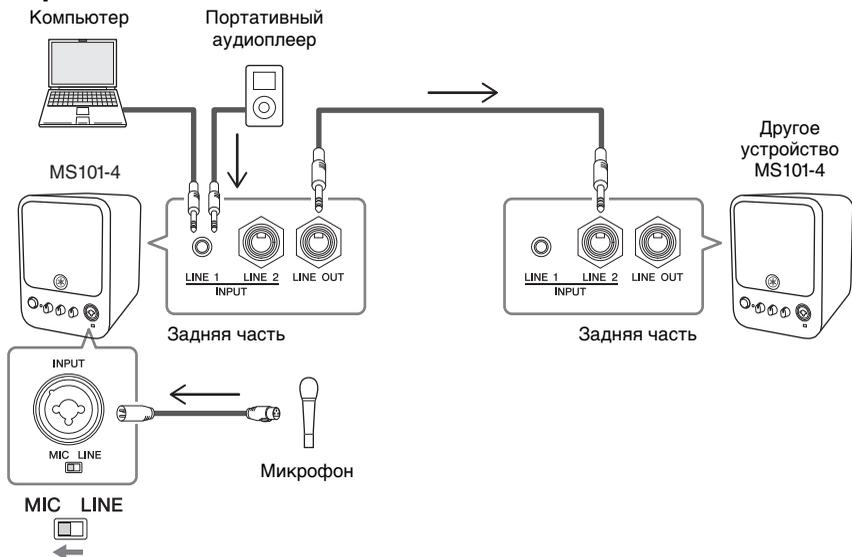
Перед подключением и отключением кабеля питания необходимо отключить питание.

УВЕДОМЛЕНИЕ

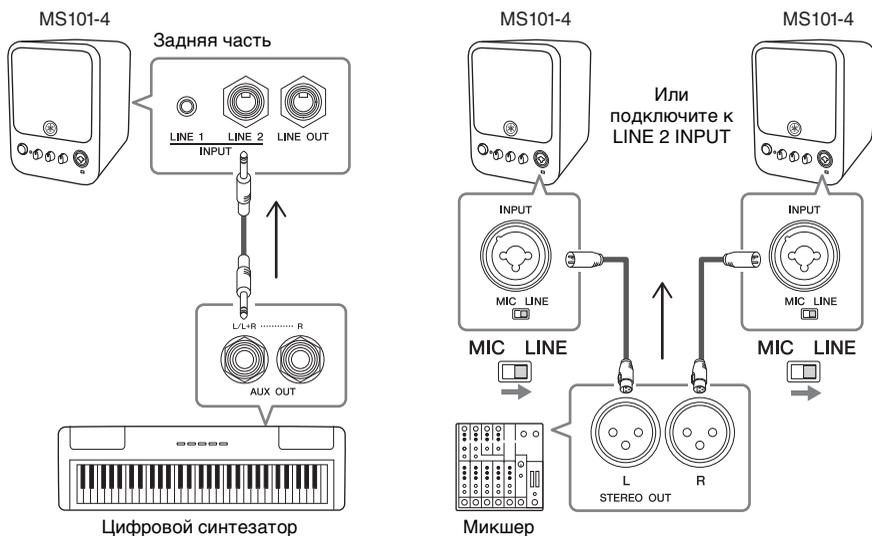
Воздух, выходящий из порта отражателя низких частот, – нормальное явление. Это часто происходит, если динамик обрабатывает программный материал с высоким уровнем басов.

Пример установки

■ Использование в качестве усилителя микрофона для презентаций



■ Использование в качестве монитора для цифрового синтезатора или микшера



Технические характеристики

| Общие | | |
|---|--|---|
| Тип системы | Полнодиапазонный активный динамик, с фазоинвертором | |
| Частотный диапазон (-10 дБ) | 77 Гц – 20 кГц | |
| Измеренное максимальное значение SPL (пиковое) Розовый шум на расстоянии 1 м | 115 дБ SPL | |
| Преобразователь | | |
| LF | Диаметр | 4 дюйма (10 см), конус |
| | Звуковая катушка | 1,0 дюйм |
| | Магнит | Феррит |
| Корпус | | |
| Материал, цвет | Пластик (PP), черный | |
| Габаритные размеры (Ш × В × Г, без резиновых ножек) | 142 × 196 × 187 мм | |
| Вес нетто | 2,1 кг | |
| Резьба (в нижней части) | 2 × M5, глубина 11 мм, шаг 60 мм (для 2 винтов × M5 × 6-10 мм) 1 × 3/8 дюйма, глубина 12 мм (для 1 винта × 3/8 дюйма × 9-11 мм) | |
| Дополнительный кронштейн для динамика | Доступны кронштейны сторонних производителей*2 | |
| Усилитель | | |
| Тип усилителя | Класс D | |
| Номинальная мощность*1 | Динамическая | 30 Вт |
| | Постоянная | 20 Вт |
| Охлаждение | Естественное охлаждение (без вентиляторов) | |
| Разъемы | Вход | INPUT (спереди): комбинированный, LINE INPUT 1: стереофонический мини, LINE INPUT 2: телефонный (TRS) |
| | Выход | Телефонный (TRS) × 1 |
| | Питание | Разъем для кабеля блока питания IEC × 1 |
| Входной импеданс | INPUT (спереди): LINE: 5,4 кОм, MIC: 5,4 кОм, LINE INPUT 1, 2: 10 кОм | |
| Входная чувствительность (VOLUME: максимум) | INPUT (спереди): LINE: -10 дБн, MIC: -40 дБн, LINE INPUT 1, 2: -10 дБн | |
| Номинальный уровень входного сигнала (VOLUME: центр) | INPUT (спереди): LINE: +5 дБн, MIC: -25 дБн, LINE INPUT 1, 2: +5 дБн | |
| Максимальный уровень входного сигнала | INPUT (спереди): LINE: +20 дБн, MIC: -10 дБн, LINE INPUT 1, 2: +20 дБн | |
| Регуляторы | VOLUME × 1, LOW CONTROL × 1, HIGH CONTROL × 1, POWER | |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания | 3 Вт | |
| Потребляемая мощность на 1/8 | 10 Вт | |
| Требования по электропитанию | 100 В – 240 В, 50/60 Гц | |

0 дБн означает 0,775 Vrms.

*1 Номинальная мощность (120 В, 25°C).

Это значение измеряется при снятии защиты программного обеспечения.

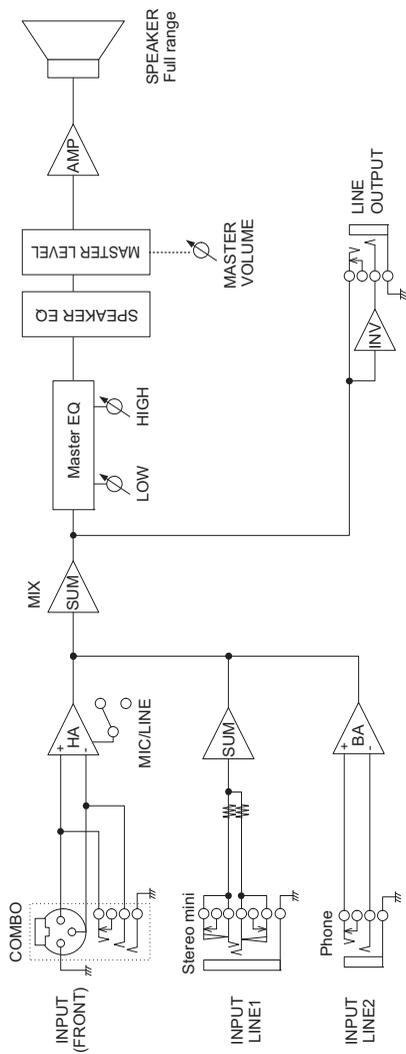
Динамическая: измеряется при минимальном импедансе нагрузки и снятии защиты.

Постоянная: измеряется при номинальном импедансе с активной защитой.

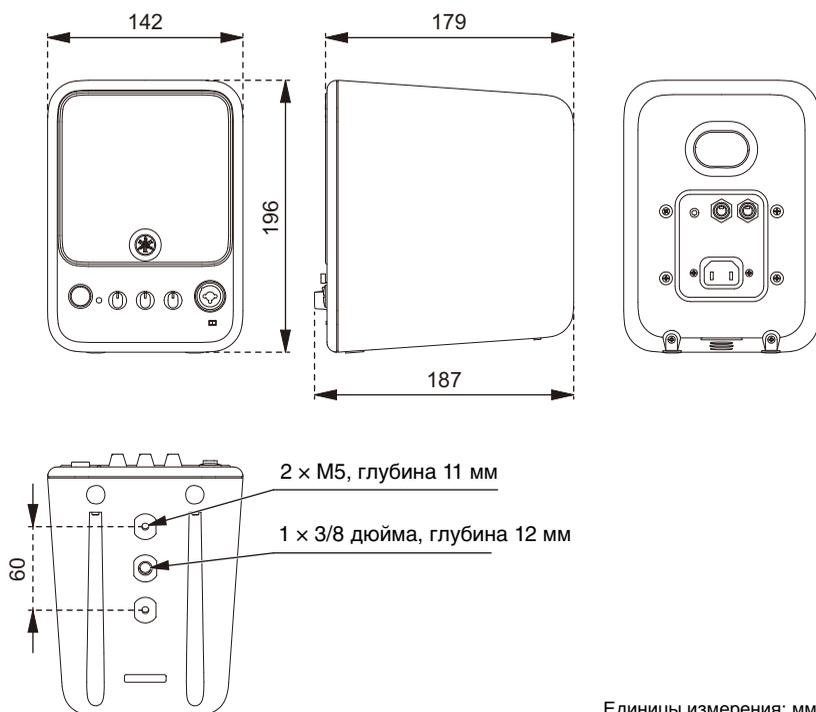
*2 За информацией по доступным аксессуарам сторонних производителей обращайтесь на веб-сайт Yamaha Pro Audio.
<https://www.yamahaproaudio.com/>

В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

Блок-схема



Габаритные размеры



| | |
|---|---|
| Продукция | Активная акустическая система MS101-4 |
| Страна происхождения | Китай |
| Изготовитель | YAMAHA CORPORATION 10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, Япония. |
| Номинальное напряжение | 100–240 В перем. тока, 50/60 Гц |
| Потребляемая мощность | 10 Вт |
| Дата изготовления | <p>Дата изготовления обозначена в серийном номере, указанном на нижней или задней стороне инструмента.</p> <div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">Ser No. XXXAH00000</div> Год изготовления — — Месяц изготовления </div> <p>Год изготовления обозначен первой из двух букв, предшествующих пяти последним цифрам. 2020 год обозначен буквой «А», а следующие за ним годы обозначены следующими за «А» буквами английского алфавита.</p> <p>Месяц изготовления обозначен второй буквой, предшествующей пяти последним цифрам. Месяцы с января по сентябрь обозначены буквами с «Н» до «Р», а месяцы с октября по декабрь обозначены буквами от «Х» до «Z».</p> |
| Срок хранения | Срок хранения не установлен. |
| Условия для утилизации продуктов | Следуйте местному органу правил утилизации отходов. |
| Условия для реализации продуктов | Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара. |
| Название и адрес импортера на территории таможенного союза | ООО "Ямаха Мюзик" г. Москва, улица Киевская, дом 7, офис 37 |
| Условие хранения | Во избежание деформации оборудования, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите оборудование в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко. |



Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации
[Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral. O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

| | |
|---|-----------------------|
| <p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p> | English |
| <p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p> | Deutsch |
| <p>Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p> | Français |
| <p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p> | Nederlands |
| <p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p> | Español |
| <p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p> | Italiano |
| <p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p> | Português |
| <p>Ἐπισημὴ σημείωση: Πληροφορίες ἐγγύησης γιὰ τοὺς πελάτες στὸν ΕΟΧ* καὶ τὴν Ἑλλάδα</p> <p>Γιὰ λεπτομερῆς πληροφορίες ἐγγύησης σχετικῆς μὲ τὸ παρόν προϊόν τῆς Yamaha καὶ τὴν κάλυψη ἐγγύησης στὸ ὅλος τὴ χώρα τοῦ ΕΟΧ καὶ τὴν Ἑλλάδα, επισκεφτεῖτε τὴν ποτακτὴν ιστοσελίδα (Ἐκτυπώσιμη μορφή εἶναι διαθέσιμη στὴν ιστοσελίδα μᾶς) ἢ απευθύνεσθε στὴν ἀντιπροσωπεία τῆς Yamaha στὴ χώρα σας. * ΕΟΧ: Ἐυρωπαϊκὸς Οἰκονομικὸς Χώρος</p> | Ελληνικά |
| <p>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p> | Svenska |
| <p>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p> | Norsk |
| <p>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantitjenesteordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p> | Dansk |
| <p>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p> | Suomi |
| <p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy</p> | Polski |
| <p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p> | Česky |
| <p>Fontos figyelemzété: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselével. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p> | Magyar |
| <p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p> | Eesti keel |
| <p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (fīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p> | Latviešu |
| <p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė</p> | Lietuvių kalba |
| <p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p> | Slovenčina |
| <p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancnem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p> | Slovenščina |
| <p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейски икономически пространство</p> | Български език |
| <p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p> | Limba română |
| <p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p> | Hrvatski |

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/pa/address_list/

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静岡県滨松市中央区中泽町 10-1

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県滨松市中央区中沢町10-1

Yamaha Pro Audio global website

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

© 2021 Yamaha Corporation

Published 03/2024

2024年3月 发行

MWOD-C0



VHM5560